

Aprobat



Președintele Senatului ULIM,  
Rector, Andrei GALBEN

30.01.2013

**CONFUCIUS INSTITUTE HEADQUARTERS (HANBAN)  
NORTHWEST NORMAL UNIVERSITY LANZHOU  
FREE INTERNATIONAL UNIVERSITY OF MOLDOVA  
CONFUCIUS INSTITUTE AT ULIM**

**STATUTUL**

*Institutului Confucius*

*din cadrul Universității Libere Internaționale din Moldova (IC ULIM)*

**1. DISPOZIȚII GENERALE**

1.1. Institutul Confucius din cadrul Universității Libere Internaționale (în continuare IC ULIM) este o **structură** academică și științifică non-profit a Universității Libere Internaționale din Moldova (în continuare ULIM).

1.2. IC ULIM este **constituit în baza** deciziei comune a Sediului Central al Institutului Confucius (în continuare Hanban), a Universității Pedagogice de Nord-Vest din China (în continuare NWNNU) și a ULIM.

1.3. Obiectivul **primordial** al IC ULIM **rezidă în** promovarea, îmbunătățirea și extinderea studierii limbii, istoriei, tradițiilor și culturii chineze **în beneficiul** tuturor facultăților ULIM (la ciclurile licență, masterat și doctorat) și a altor instituții de învățământ (școli, licee, colegii, universități, etc.) din Republica Moldova, precum și în **impulsionarea** colaborării academice, științifice, culturale și economice dintre Republica Moldova și Republica Populară Chineză.

1.4. IC ULIM acționează în baza Statutului (Constituției) Institutului Confucius, adoptat de Hanban, al Acordului dintre ULIM și Hanban, al Acordului dintre Universitatea Liberă Internațională din Moldova și Universitatea Pedagogică de Nord-Vest din China (NWNNU), al prezentului Statut al Institutului Confucius din cadrul ULIM, al Actelor normative internaționale, al Legislației Republicii Moldova, al Cartei Universitare și al Regulamentelor ULIM.

1.5. Limbile curente și de instruire în cadrul IC ULIM sunt: chineza simplificată (standard), engleza și româna. Toate documentele IC ULIM vor fi perfectate respectiv în limbile chineză, engleză și română.

1.6. Denumirea oficială a IC ULIM în limba chineză este – „摩尔多瓦自由国际大学孔子学院”, în limba engleză este – „Confucius Institute at Free International University of Moldova (CI ULIM)”, iar în limba română este – „Institutul Confucius din cadrul Universității Libere Internaționale din Moldova (IC ULIM)”.

1.7. IC ULIM se **subordonează juridicțional** ULIM și **poartă răspundere** în fața Hanban și NWNNU.

1.8. IC ULIM **utilizează** emblema Universității Libere Internaționale din Moldova și a Institutului Confucius, aprobată de Hanban.

1.9. IC ULIM **își desfășoară activitatea în cadrul sediului** Universității Libere Internaționale din Moldova, mun. Chișinău, Republica Moldova.

## 2. OBIECTIVELE IC ULIM

2.1. Promovează, **impulsionează și aprofundează** studierea **civilizației**, limbii, istoriei, tradițiilor și culturii chineze în instituțiile de învățământ din Republica Moldova de toate nivelele, inclusiv la ciclurile licență, masterat, doctorat **și postdoctorat**.

2.2. Asigură colaborarea academică **între** instituțiile de învățământ **superior** din Republica Moldova și Republica Populară Chineză.

2.3. Asigură colaborarea științifică **între** ULIM, alte instituții superioare de învățământ și științifice din Republica Moldova și Republica Populară Chineză.

2.4. Contribuie la realizarea cercetărilor științifice în domeniul **civilizației**, istoriei, tradițiilor și culturii chineze de către savanți din Republica Moldova, cât și la realizarea studiilor la ciclurile licență, masterat și doctorat în conformitate cu profilul științific al Universității Libere Internaționale din Moldova, în baza proiectelor finanțate de Hanban.

2.5. Asigură promovarea imaginii ULIM și a IC ULIM.

2.6. Contribuie la cooperarea în domeniul **social-economic** între Republica Moldova și Republica Populară Chineză.

## 3. ACTIVITĂȚILE IC ULIM

### 3.1. În scopul promovării, impulsioneării și extinderii studierii civilizației, limbii, istoriei, tradițiilor și culturii chineze IC ULIM realizează următoarele activități:

3.1.1. Organizează și asigură predarea cursurilor de studiere a limbii și **civilizației** chineze (curriculare și extracurriculare) la toate facultățile ULIM (la ciclurile licență, masterat și doctorat) și în alte instituții de învățământ (școli, licee, colegii, universități, etc.).

3.1.2. Asigură predarea limbii și civilizației chineze prin intermediul **noilor tehnologii** Multimedia și Internet, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

3.1.3. Organizează și asigură susținerea examenului HSK (nivelul de cunoaștere a limbii chineze) și testează competențele de predare a limbii chineze.

3.1.4. Organizează și desfășoară evenimente academice circumscrise unor **evenimente și tradiții din arealul Chinez** și alte activități conexe (concursuri de limbă și cultură chineză, susține prelegeri cu diferite tematici, subiecte, desfășoară concursuri de **specialitate** etc.).

3.1.5. Organizează și desfășoară cursuri extracurriculare, prelegeri și alte activități culturale **circumscrise unor evenimente și tradiții din arealul Chinei** (concurs de caligrafie chineză, festival de cântec chinez, competiții de decupare a hârtici, prezentare de filme chineze, **vernisarea de expoziții** etc.).

3.1.6. Asigură formarea **continuă** a viitorilor profesori de limbă chineză și a traducătorilor/**interpreților din/în** limbă chineză, originari din Republica Moldova.

3.1.7. Formează specialiști care vor asigura studierea în limba chineză a disciplinelor la toate specialitățile ULIM, inclusiv la ciclurile licență, masterat, doctorat.

3.1.8. Asigură traducerea lucrărilor marilor clasici chinezi în limba română.

3.1.9. Asigură traducerea lucrărilor marilor clasici români în limba chineză.

3.1.10. Contribuie la inițierea unei specialități destinate formării specialiștilor de înaltă calificare în domeniul Medicinii Tradiționale Chineze în cadrul Facultății Biomedicină și Ecologie ULIM și asigură procesul de predare de către profesori de înaltă calificare din China, iar ulterior – de către specialiștii autohtoni pregătiți în cadrul **respectivei** specialități.

3.1.11. Contribuie la crearea și funcționarea ulterioară a Liceului Moldo-Chinez.

3.1.12. Asigură dezvoltarea bibliotecii IC ULIM, prin dotarea cu fond de carte, materiale didactice, **soft-uri, materiale multimedia**, inclusiv prin digitalizarea acestora.

3.1.13. **Achiziționează** echipament tehnic, didactic, științific, tipografic necesar **activităților curente** ale IC ULIM.

3.1.14. **Programează** și organizează vizite reciproce ale delegațiilor din Republica Moldova și Republica Populară Chineză pentru familiarizarea cu **modelul** de organizare și funcționare al sistemelor de învățământ din aceste țări.

### **3.2. Pentru a asigura colaborarea intraacademică dintre instituțiile superioare de învățământ din Republica Moldova și Republica Populară Chineză, IC ULIM realizează următoarele activități:**

3.2.1. Colectează și **diseminează** informația către cetățenii Republicii Moldova despre posibilitatea desfășurării studiilor în Republica Populară Chineză.

3.2.2. **Prestează** servicii de consultanță în **beneficiul** persoanelor fizice, care **intenționează** să studieze în Republica Populară Chineză.

3.2.3. Colectează și diseminează informații în **mediul** cetățenilor chinezi **referitor** la posibilitatea efectuării studiilor în Republica Moldova.

3.2.4. Contribuie la recrutarea potențialilor studenți din Republica Populară Chineză în vederea **desfășurării** studiilor la toate facultățile din cadrul ULIM, pentru toate nivelurile de învățământ superior stabilite.

3.2.5. Contribuie la recrutarea cadrelor didactice din Republica Populară Chineză pentru asigurarea predării limbii și culturii chineze, precum și altor discipline în cadrul ULIM și altor instituții de învățământ în care își desfășoară activitatea IC ULIM.

3.2.6. Propune și **nominalizează** candidați pentru Bursele Guvernului Chinez și ale Institutului Confucius, precum și organizează participarea acestora la concursul pentru obținerea bursei respective.

3.2.7. Implementează proiecte de mobilitate academică finanțate de Guvernul Republicii Populare Chineze.

3.2.8. Contribuie la crearea consorțiilor universitare dintre ULIM, alte instituții superioare de învățământ din Republica Moldova cu instituții superioare de învățământ din Republica Populară Chineză.

3.2.9. Contribuie la inițierea, organizarea și desfășurarea Programelor de Studii **prin** Co-Diplomare dintre ULIM și instituțiile de învățământ superior din Republica Populară Chineză.

3.2.10. Colaborează cu instituțiile și agențiile guvernamentale din Republica Moldova și Republica Populară Chineză în scopul susținerii și impulsivării colaborării interacademice între Republica Moldova și Republica Populară Chineză.

### **3.3. În domeniul colaborării științifice IC ULIM realizează următoarele activități:**

3.3.1. Asigură studiarea limbii și culturii chineze de către savanții din Republica Moldova, în scopul realizării ulterioare a cercetărilor științifice fundamentale și aplicative în domeniul istoriei, tradițiilor și culturii chineze pe teritoriul Republicii Populare Chineze.

3.3.2. Propune Sediului Central al Institutului Confucius (Hanban) finanțarea bursei pentru savanții din Republica Moldova, în scopul susținerii și realizării cercetărilor științifice în domeniul istoriei, tradițiilor și culturii chineze pe teritoriul Republicii Populare Chineze.

3.3.3. Selectează și propune Sediului Central al Institutului Confucius (Hanban) candidați din Republica Moldova pentru bursele de cercetare științifică în domeniul istoriei, tradițiilor și culturii chineze.

3.3.4. Contribuie la organizarea și impulsivarea procesului de elaborare a Tezelor de Doctorat sub conducerea comună (cotutelă) a doi savanți notorii (din Republica Moldova și respectiv Republica Populară Chineză).

3.3.5. Facilitează crearea Consiliilor Științifice Specializate Mixte Moldo-Chineze în vederea susținerii Tezelor de Doctorat cu tematică de interes comun.

3.3.6. Organizează conferințe științifice internaționale cu participarea reciprocă a cadrelor didactice și științifice din Republica Moldova în Republica Populară Chineză și viceversa.

3.3.7. Asigură redactarea, editarea, difuzarea și promovarea materialelor științifice ale Conferințelor comune Moldo-Chineze.

3.3.8. Asigură și facilitează publicarea reciprocă a materialelor științifice elaborate de cadrele științifice din cadrul ULIM și din cadrul Universităților din China în Reviste Științifice acreditate

### **3.4. În scopul promovării imaginii ULIM și a IC ULIM realizează următoarele activități:**

3.4.1. Organizează participarea reprezentanților IC ULIM în emisiuni și dezbateri televizate și radiofonice din Republica Moldova și Republica Populară Chineză.

3.4.2. Publică materiale publicistice și publicitare în ziarele și revistele editate în Republica Moldova și în Republica Populară Chineză privind activitățile IC ULIM.

3.4.3. Editează materiale promoționale în scopul promovării imaginii IC ULIM.

3.4.4. Instalează monitoare publicitare LED de macro-format în locurile de acces sporit al publicului în mun. Chișinău și plasează informații relevante privind activitățile IC ULIM.

### **3.5. Pentru a contribui la cooperarea economică între Republica Moldova și Republica Populară Chineză IC ULIM va realiza următoarele activități:**

3.5.1. Organizează întruniri ale oamenilor de afaceri din Republicii Moldova și Republica Populară Chineză care activează în businessul Moldo-Chinez.

3.5.2. Colectează și diseminează informații despre oportunitățile dezvoltării relațiilor economice dintre Republica Moldova și Republica Populară Chineză în cadru privilegiat reciproc avantajos.

3.5.3. Colaborează cu instituțiile guvernamentale din Republica Moldova și Republica Populară Chineză în scopul susținerii și intensificării relațiilor economice Moldo-Chineze.

## **4. BAZA TEHNICO-MATERIALĂ A IC ULIM**

4.1. IC ULIM este finanțat prin contribuția comună a Sediului Central al Institutului Confucius (Hanban), NWNUN și ULIM.

4.2. Toate cheltuielile de întreținere a Lectorilor chinezi din cadrul IC ULIM, finanțarea activităților acestora, sunt suportate în totalitate de către Sediul Central al Institutului Confucius (Hanban).

4.3. IC ULIM dispune de sub-conturi bancare în cadrul ULIM.

4.4. Toate acțiunile financiare în cadrul IC ULIM se realizează prin semnătura ambilor Co-Directori ai IC ULIM, cu aprobarea obligatorie a acestora de către Rectorul ULIM.

4.5. Spațiile oferite pentru desfășurarea activității IC ULIM sunt proprietatea ULIM, fiind atribuite în folosință temporară IC ULIM pentru desfășurarea activității acestuia.

4.6. Echipamentul tehnic, didactic, științific, tipografic procurat de către IC ULIM pentru realizarea obiectivelor propuse constituie proprietate a acestuia, iar, în caz de dizolvare, trec în proprietatea ULIM.

4.7. Veniturile obținute de IC ULIM în urma cursurilor și a altor proiecte vor fi utilizate în investiții și operațiuni de dezvoltare ale IC ULIM.

## **5. STRUCTURA IC ULIM**

5.1. Personalul IC ULIM include poziții academice și non-academice. Structura IC ULIM este aprobată de către Rectorul ULIM în baza propunerilor Consiliului de Administrare al IC ULIM, Northwest Normal University din Lanzhou și Hanban.

5.2. Atribuțiile funcționale ale personalului IC ULIM sunt fixate în Regulamentul de organizare și funcționare al IC ULIM, adoptat de către Senatul ULIM, și aprobat de către Hanban, NWNUN și Consiliului de Administrare al IC ULIM.

## **6. ADMINISTRAREA IC ULIM**

6.1. Sediul Central al Institutului Confucius (Hanban) are următoarele atribuții în administrarea IC ULIM:

- 6.1.1. Autorizează crearea IC ULIM;
- 6.1.2. Asigură IC cu materiale didactice (manuale, materiale audio-video), precum și autorizează utilizarea materialelor on-line;
- 6.1.3. Asigură IC ULIM cu cadre didactice din Republica Populară Chineză;
- 6.1.4. Finanțează cadrele didactice din Republica Populară Chineză care activează în cadrul IC ULIM;
- 6.1.5. Aprobă planul de dezvoltare și acțiunile IC ULIM, planul anual, rapoartele anuale, schemele de implementare ale proiectelor, propuneri de buget, raporturile financiare finale;
- 6.1.6. Aprobă Co-Directorii, personalul academic și non-academic din cadrul IC ULIM;
- 6.1.7. Aprobă Statutul și Regulamentul de organizare și activitate al IC ULIM.

6.2. **Consiliul de Administrare al IC ULIM** (în continuare Consiliul) este principalul organ consultativ al IC ULIM.

6.3. Consiliul este format din 8 membri, 4 reprezentanți ai Universității Libere Internaționale din Moldova și 4 reprezentanți ai Northwest Normal University. Președintele Consiliului de administrare din partea Republicii Moldova este Rectorul Universității Libere Internaționale din Moldova, iar din partea Republicii Populare Chineze este Rectorul Northwest Normal University. Ceilalți 6 membri sunt desemnați în funcție după cum urmează: 3 de către Rectorul ULIM și 3 de către Rectorul Northwest Normal University. Cel puțin un membru din fiecare parte, cu excepția rectorilor, la momentul desemnării trebuie să facă parte din Consiliul de Administrare al Universității pe care o reprezintă.

6.4. Mandatul de membru al Consiliului este de patru ani.

6.5. Decizia Consiliului de Conducere este considerată validă dacă cel puțin șase membri ai Consiliului participă la votare. Fiecare membru al Consiliului deține câte un vot.

6.6. Deciziile curente se adoptă de către majoritatea a mai mult de două treimi din voturile membrilor prezenți la adunarea Consiliului.

6.7. Deciziile de importanță majoră, ca bugetul anual, raportul financiar anual, raportul anual privind activitatea IC ULIM, repartizarea bunurilor la dizolvare, etc., se aprobă unanim de către toți membrii Consiliului.

6.8. Adunările Consiliului au loc ori de câte ori este nevoie, dar cel puțin o dată pe an, pentru luarea în considerare a aspectelor semnificative cum ar fi activitatea de ansamblu și bugetul IC ULIM. Ședința Consiliului este convocată de către unul din Președinții Consiliului. Consiliul va fi convocat în cazul în care acesta o cere ULIM, NWNNU sau cel puțin câte un membru din ambele părți ale Consiliului. Anunțul despre convocarea Consiliului va fi lansat cu cel puțin o lună înainte de ședință și plasat pe pagina web a IC ULIM.

6.9. Ședința Consiliului de administrare va fi înregistrată în limba chineză, engleză și română. Procesul verbal al ședinței se semnează de Președinții, Co-Directorii și membrii Consiliului.

6.10. Consiliul de Administrare dispune de următoarele atribuții:

- 6.10.1. Analizează și aprobă la nivel intern planul de dezvoltare și acțiunile IC ULIM, planul anual, rapoartele anuale, schemele de implementare ale proiectelor, propuneri de buget, raporturile financiare finale;
- 6.10.2. Propune spre aprobare Președintelui Hanban, Rectorilor ULIM și NWNNU planul de dezvoltare și acțiunile IC ULIM, planul anual, rapoartele anuale, schemele de implementare ale proiectelor, propuneri de buget, raporturile financiare finale;
- 6.10.3. Face propuneri de dezvoltare a IC ULIM;
- 6.10.4. Adoptă alte decizii ce țin de competența sa.

6.11. **Președintele** Consiliului de Administrare al IC ULIM din partea ULIM este Rectorul ULIM, care dispune de următoarele atribuții:

- 6.11.1. Promovează strategia și conceptul IC ULIM;
- 6.11.2. Convoacă ședințele Consiliului de Administrare;

- 6.11.3. Aprobă acțiunile financiare ale Co-Directorilor IC ULIM;
- 6.11.4. Face propuneri de numire în funcție a Co-Directorilor și membrilor Consiliului de Administrare;
- 6.11.5. Face propuneri privind dezvoltarea IC ULIM, implementarea de noi proiecte, propuneri de buget.
- 6.11.6. Semnează Contracte Individuale de Muncă cu angajații IC ULIM;
- 6.11.7. Emite ordine cu privire la angajarea sau eliberarea din funcție a angajaților IC ULIM;
- 6.11.8. Semnează documentele financiare din cadrul IC ULIM;
- 6.11.9. Semnează Acorduri de colaborare între IC ULIM și alte instituții de învățământ.

6.12. IC ULIM este gestionat de doi **Co-Directori** - unul din partea Republicii Moldova și unul din partea Republicii Populare Chineze (în continuare Co-Directori), ale căror atribuții sunt stabilite în Regulamentul de organizare și funcționare al IC ULIM. Co-Directorul din partea Moldovei va fi desemnat de către partea moldovenească, iar Co-Directorul din partea Chinei va fi desemnat de către partea chineză a Consiliului de Administrare, ambii din rândul membrilor Consiliului de Administrare al IC ULIM.

6.13. Co-Directorul IC ULIM este numit pentru un mandat de doi ani, care poate fi reînnoit.

6.14. Co-Directorii au atribuții de administrare curentă a IC ULIM.

6.15. Co-Directorii sunt responsabili față de Consiliul de Administrare al Institutului Confucius ULIM.

6.16. În activitatea sa, Co-Directorii IC ULIM se bazează pe actele normative internaționale, legislația Republicii Moldova; Carta Universitară și Regulamentele ULIM; Acordul dintre ULIM și Hanban; Statutul (Constituția) Institutului Confucius adoptată de Hanban; Acordul dintre ULIM și Northwest Normal University din Lanzhou; Ghidul Directorilor Institutului Confucius; prezentul Statut și Regulamentul de organizare și funcționare al IC ULIM.

## 7. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚIILE IC ULIM

### 7.1. IC ULIM are dreptul:

- 7.1.1. Să utilizeze Numele și Logo-ul Institutului Confucius;
- 7.1.2. Să obțină materiale didactice și culturale sau resursele oferite de către Hanban;
- 7.1.3. Să obțină documente și informații de la unitățile structurale și angajații ULIM și universitățile partenere, necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor sale;
- 7.1.4. Să folosească spațiile oferite de către ULIM pentru onorarea funcțiilor sale;
- 7.1.5. Să facă propuneri de dezvoltare și să implementeze proiecte privind procesul de predare a limbii Chineze și de extindere a colaborării culturale dintre Republica Moldova și China.

### 7.2. IC ULIM are următoarele obligații:

- 7.2.1. De a acționa în baza actelor normative internaționale, legislației Republicii Moldova; Cartei Universitare și Regulamentelor ULIM; Acordului dintre ULIM și Hanban; Statutului (Constituției) Institutului Confucius Hanban; Acordului dintre ULIM și NWN; prezentului Statut, Regulamentului de organizare și funcționare al IC ULIM și a bunei practici a mediului academic;
- 7.2.2. A menține și a proteja imaginea și buna reputație a Institutului Confucius și ULIM;
- 7.2.3. A avea grijă și de a folosi rațional resursele oferite de către Hanban și ULIM în scopul dezvoltării IC ULIM.
- 7.2.4. De a transmite informația necesară pentru exercitarea funcțiilor către conducerea Hanban, NWN și ULIM.

7.3. IC ULIM își rezervă dreptul de a exercita acțiuni legale în responsabilizarea, dar și



aplicarea măsurilor punitive asupra oricărei persoane/părți pentru oricare din următoarele fapte:

7.3.1. Înființarea unui Institut Confucius fără permisiunea sau autorizarea din partea Hanban;

7.3.2. Oricare activitate realizată în Republica Moldova sub numele Institutului Confucius fără permisiunea sau autorizarea IC ULIM;

7.3.3. Orice abatere de la prezentul Statut care cauzează prejudicii Institutului Confucius.

## **8. DISPOZIȚII FINALE**

8.1. IC ULIM va elabora regulamente proprii în conformitate cu acest Statut și a Constituției Institutului Confucius, și le va prezenta la Sediul Central pentru arhivare;

8.2. Prezentul Statut intră în vigoare de la data aprobării sale de către Senatul Universității Libere Internaționale din Moldova, cu informarea ulterioară a Sediului Central al Institutului Confucius (Hanban), Universității Pedagogice de Nord-Vest din China și Consiliului de Administrare al IC ULIM.

8.3. Prezentul Statut poate fi modificat cu respectarea procedurii de adoptare a acestuia.

APM